



AFRICAN CONSTITUENCY BUREAU
FOR THE GLOBAL FUND

TERMES DE REFERENCE POUR LES SERVICES D'INTERPRETATION

Type de services: Interprétation simultanée

Langues: Anglais vers le français ET français vers l'anglais

Dates prévues: 22-23 juin 2022

Lieu: Lomé, Togo

Date limite de dépôt des candidatures: 15 juin 2022 à 12h00, heure d'Addis Abeba.

CONTEXTE

Créé par une résolution des Ministres africains de la Santé en 2012, le Bureau des circonscriptions africaines pour le Fonds mondial (BCA) a été mis en place pour servir de plateforme facilitant l'engagement, la participation et la recherche de consensus entre les pays des circonscriptions d'Afrique de l'Est et australe (AEA) et d'Afrique de l'Ouest et du Centre (AOC) dans les politiques et les engagements de gouvernance du Fonds mondial. Également connue sous le nom de "Bureau", l'organisation est un centre opérationnel et un groupe de réflexion sur les politiques des circonscriptions de l'AOC et de l'AEA au sein du Fonds mondial et a démarré ses activités officielles en mars 2017. L'objectif du Bureau est d'assurer un engagement, une représentation et une participation efficaces des circonscriptions africaines dans les processus du Fonds mondial, ainsi que de renforcer la capacité des circonscriptions africaines à façonner les politiques et les processus du Fonds mondial.

Le BCA organise périodiquement des réunions régionales du réseau d'apprentissage (RA) afin d'offrir aux Instances de coordination nationale (ICN) et aux principaux récipiendaires (PR) l'opportunité de se rencontrer, de partager les bonnes pratiques et d'apporter leur contribution aux priorités régionales stratégiques pour l'Afrique. Un RA sera organisé pour la circonscription d'Afrique de l'Ouest et du Centre (AOC) à Lomé, au Togo, afin d'engager les pays se trouvant dans des contextes d'intervention difficile en Afrique de l'Ouest et du Centre (AOC), de réfléchir à la mise en œuvre des subventions à mi-parcours et de partager les meilleures pratiques.

RESEAU D'APPRENTISSAGE DE L'AFRIQUE DE L'OUEST ET DU CENTRE (AOC) DANS LE CADRE DES RENCONTRES DES CIRCONSCRIPTIONS

Le BCA, avec l'appui de l'Initiative, un programme phare du gouvernement français qui soutient la

UNDP, Regional Service Center for Africa, DRC Street, Addis Ababa, Ethiopia

OFFICE: +251-115571649 | FAX: +251-115571641 | WEB: africabureau.org

FACEBOOK: [ACB4GF](https://www.facebook.com/ACB4GF) | TWITTER: [@acb4gf](https://twitter.com/acb4gf) | info@africanconstituency.org



AFRICAN CONSTITUENCY BUREAU
FOR THE GLOBAL FUND

mise en œuvre des subventions du Fonds mondial, organisera le RA pour l'Afrique de l'Ouest et du Centre dont les objectifs sont les suivants :

1. Identifier les priorités régionales concernant les contextes d'intervention difficile, dans le but d'influencer les plates-formes du Fonds mondial et d'autres institutions de santé mondiale.
2. Discuter des progrès des pays d'Afrique de l'Ouest et du Centre concernant la performance des subventions du Fonds mondial pour le cycle en cours.
3. Discuter des sujets saillants relatifs aux contextes d'intervention difficile et aux pays de l'AOC qui sont à l'ordre du jour des réunions des comités du Fonds mondial en juillet.

L'atelier réunira des participants des pays dans des contextes d'intervention difficile et des parties prenantes de l'AOC, et par conséquent les services d'interprétation de l'anglais vers le français et vice-versa seront essentiels pour s'assurer de ne laisser personne de côté.

PORTÉE DU TRAVAIL

Les prestataires qualifiés fourniront les services suivants :

- Interprétation simultanée de l'anglais vers le français et vice-versa pendant les deux jours de la réunion ; et
- Matériel d'interprétation, y compris des casques et autres matériels d'écoute.

SUPERVISION

La spécialiste en communication du BCA assurera la supervision de l'équipe en charge de l'interprétation avec les interprètes.

EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCES REQUISES

Expérience requise

- Expérience professionnelle avérée dans la prestation de services d'interprétation de l'anglais vers le français et vice versa.
- Au moins cinq (5) ans de travail d'interprétation progressif de l'anglais vers le français et vice versa avec le gouvernement et/ou des organisations internationales telles que l'ONU, les ONGI et la société civile.

UNDP, Regional Service Center for Africa, DRC Street, Addis Ababa, Ethiopia

OFFICE: +251-115571649 | FAX: +251-115571641 | WEB: africabureau.org

FACEBOOK: [ACB4GF](https://www.facebook.com/ACB4GF) | TWITTER: [@acb4gf](https://twitter.com/acb4gf) | info@africanconstituency.org



AFRICAN CONSTITUENCY BUREAU
FOR THE GLOBAL FUND

- Possession d'un équipement d'interprétation adéquat et de qualité

Compétences requises

1. Familiarité avec les termes techniques et la terminologie, notamment dans le domaine de santé mondiale ;
2. Une bonne connaissance du travail du Fonds mondial dans le domaine du VIH, de la tuberculose et du paludisme sera un atout.
3. Expérience dans la prestation de services similaires lors de réunions officielles du gouvernement ou des Nations unies.
4. Capacité à travailler sous pression et à respecter des délais stricts.
5. Capacité à produire un volume élevé de contenu de qualité.
6. Volonté avérée de travailler en équipe dans un environnement multiculturel.

SOUSSION DES CANDIDATURES

Les personnes ou les entreprises répondant aux exigences ci-dessus sont encouragées à soumettre les documents suivants :

- Une déclaration de capacité mise à jour (pour les entreprises) ou un CV (pour les particuliers) ; et
- Une proposition financière indiquant le montant total forfaitaire du contrat toutes taxes comprises, accompagnée d'une ventilation des coûts le cas échéant.

Les soumissions par courriel doivent être adressées à "Finance and Administrative Manager" et envoyées à awel.mezgebe@africabureau.org Cc anyobe@africabureau.org au plus tard le 15 juin 2022 à 12h00, heure d'Addis.

MODALITÉS DE PAIEMENT

Le BCA paiera le prestataire de services retenu conformément à l'accord qui sera conclu entre les deux parties.